KENWOOD

KDC-V7521
KDC-B7021
KDC-7021

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

KENWOOD CORPORATION

SI DICHIARA CHE:

Gli apparecchi Sintolettori a cassette per auto Kenwood, modelli
KDC-V7521, KDC-B7021, KDC-7021
rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548
Fatto ad Uithoorn il 2 ottobre 2001
Kenwood Electronics Europe B.V. Amsterdamseweg 35-37 1422 AC Uithoorn
The Netherlands

© B64-2153-00 (EY)

Italiano

Indice

Precauzioni di sicurezza

⚠AVVERTENZA

Per evitare lesioni e/o incendi, osservare le seguenti precauzioni:

- Inserire l'apparecchio fino in fondo finché si blocca saldamente in posizione, altrimenti potrebbe fuoriuscire in caso di scontri o altre scosse.
- Quando si prolungano i cavi dell'accensione, della batteria o di massa, accertarsi di usare cavi appositi per autoveicoli o cavi con un'area di 0,75 mm^2 (AWG18) o un un'area maggiore per evitare il deterioramento dei cavi e danni al rivestimento dei cavi.
- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio comincia ad emettere fumo o odori strani, spegnerlo immediatamente e rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Kenwood.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita tra il frontalino e l'apparecchio.
- Fare attenzione a non far cadere l'apparecchio e a non sottoporlo a forti urti. L'apparecchio può rompersi o incrinarsi perché contiene parti in vetro.
- Non toccare il fluido dei cristalli liquidi se il display a cristalli liquidi è danneggiato o rotto in seguito ad urti. Il fluido dei cristalli liquidi può essere pericoloso per la salute e anche causare la morte. Se il fluido dei cristalli liquidi viene in contatto con il corpo o gli abiti, lavare immediatamente con sapone.

⚠ATTENZIONE

Per evitare danni all'apparecchio, osservare le seguenti precauzioni:

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Non aprire il coperchio superiore o il coperchio inferiore dell'apparecchio.
- Non installare l'apparecchio in un luogo esposto alla luce solare diretta, o al calore o all'umidità eccessivi. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Non sottoporre il frontalino a forti urti, perché è un componente di precisione.
- Quando si sostituisce un fusibile, usarne solo uno nuovo di valore prescritto. L'uso di un fusibile di valore errato può causare problemi di funzionamento dell'apparecchio.
- Per evitare cortocircuiti quando si sostituisce un fusibile, scollegare innanzitutto il connettore multipolare.
- Non collocare alcun oggetto tra il frontalino e l'apparecchio.
- Durante l'installazione, non usare alcuna vite all'infuori di quelle fornite. L'uso di viti diverse potrebbe causare danni all'apparecchio principale.
- Non impiegate troppa forza sul pannello anteriore mobile, altrimenti lo stesso potrebbe danneggiarsi o guastarsi.
- Non applicare troppa forza per aprire il frontalino, né collocare degli oggetti sullo stesso, altrimenti si possono verificare danni o guasti.

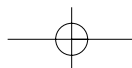
INFORMAZIONI IMPORTANTI

Riguardo al collegamento del commutatore del disco /CD :

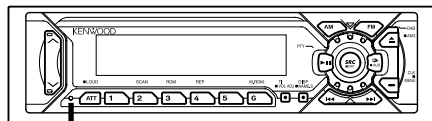
Quando collegate a quest'unità un multilettore dotato di un interruttore "O-N", collocate quest'ultimo nella posizione "N".
Quando collegate un modello privo dell'interruttore "O-N", il cavo di conversione CA-DS100(disponibile come opzione) può essere necessario. Per ulteriori informazioni, rivolgetevi al vostro rivenditore Kenwood.
Un commutatore di dischi non funziona quando collegato senza utilizzare le seguenti opzioni.
Se un modello senza interruttore "O-N" viene collegato, alcune funzioni non disponibili e informazioni che non possono apparire sul display vengono generate.
Osservate che non è possibile collegare i multilettori KDC-C100, KDC-C302, C205, C705 e i multilettori non Kenwood.

⚠ Si rischia di danneggiare sia l'apparecchio che il multilettore CD se li si collega in maniera errata.

Non inserire compact disc da 8 cm nella fessura di inserimento del disco.

Se si tenta di inserire un compact disc da 8 cm con il suo adattatore nell'apparecchio, l'adattatore può staccarsi dal compact disc e danneggiare l'apparecchio.

Precauzioni di sicurezza

NOTA

- Se si incontrano difficoltà durante l'installazione, rivolgersi ad un rivenditore o ad un installatore specializzato Kenwood.
- Se l'apparecchio non funziona correttamente, premere il pulsante di ripristino (reset). In questo caso l'apparecchio torna alle regolazioni di fabbrica. Dopo aver premuto il tasto di ripristino, sarà necessario il telecomando Mask key per avviare l'unità. Se l'apparecchio continua a non funzionare correttamente anche dopo che si è premuto il pulsante di ripristino (reset), contattare un centro di assistenza autorizzato KENWOOD.
- Premere il pulsante di ripristino (reset) se il multilettore viene collegato per la prima volta o se non funziona correttamente. Viene ripristinata la condizione di funzionamento iniziale.

Pulsante di ripristino (reset)

- I caratteri nello schermo LCD possono essere difficili da leggere con temperature al di sotto dei 5 °C (41 °F).
- Se dovete riparare un apparecchio dotato di telecomando mask key, assicuratevi di consegnare l'unità insieme al mask key al centro di assistenza tecnica.
- Le illustrazioni contenute in questo manuale che raffigurano il display ed il pannello sono degli esempi usati per spiegare come vengono usati i controlli. Pertanto, l'indicazione sul display dell'illustrazione può essere diversa da quella effettivamente visualizzata sul display dell'apparecchio ed alcune illustrazioni del display possono rappresentare un evento impossibile durante l'operazione in corso.

Quando si usa l'unità per la prima volta

Per disattivare il modo di dimostrazione con cui l'apparecchio esce di fabbrica, abilitare la funzione di sicurezza con il telecomando Mask Key. (pagina 22)

Appannamento della lente

Subito dopo aver acceso il riscaldamento dell'automobile quando fa freddo, l'umidità può condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD dell'apparecchio. A causa dell'appannamento della lente, la riproduzione di compact disc potrebbe non iniziare. In questi casi, estrarre il disco e attendere che l'umidità evapori. Se dopo un po' l'apparecchio continua a non funzionare normalmente, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato o ad un rivenditore Kenwood.

Pulizia dei contatti elettrici del frontalino

Se i contatti elettrici sull'apparecchio o sul frontalino sono sporchi, pulirli con un panno morbido asciutto.

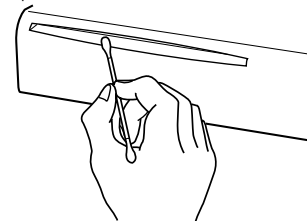
Pulizia dell'apparecchio

Se il frontalino di quest'unità è macchiato, strofinatelo con un panno asciutto e morbido, ad esempio un panno al silicone. Se il frontalino è molto sporco, strofinatelo con un panno inumidito con un detergente neutro, poi rimuovetelo.

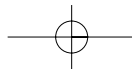
Se spruzzate il prodotto di pulizia a spray direttamente sull'unità, si possono danneggiare le parti meccaniche. Se strofinate il frontalino con un panno duro o usando un liquido volatile, ad esempio acquaragia o alcool, si può graffiare la superficie o possono venire cancellati i caratteri.

Pulizia della fessura di inserimento del disco

Poiché la polvere può accumularsi nella fessura di inserimento del disco, pulire occasionalmente la fessura. I compact disc possono graffiarsi se vengono inseriti in una fessura polverosa.

CE

LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI QUESTO PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.
AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS

Riguardante la funzione RDS

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser (tranne per alcune aree)

CLASS 1
LASER PRODUCT

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

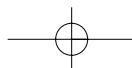
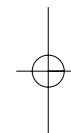
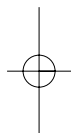
RDS (Radio Data System)

Quando si ascolta una stazione RDS (cioè una stazione che trasmette dei dati RDS), viene visualizzato il nome di servizio programma della stazione, per una rapida identificazione della stazione sintonizzata.
Le stazioni RDS (Radio Data System) trasmettono anche i dati delle frequenze alternative da loro utilizzate. Se state facendo un lungo viaggio, questa funzione permette di commutare automaticamente la radio sulla frequenza migliore disponibile per quella stazione in una data area. Questi dati vengono automaticamente memorizzati, permettendo così di ascoltare un programma senza interruzioni. Vengono utilizzati per questo scopo anche i dati delle stazioni memorizzate nei tasti di preset.

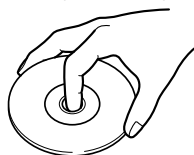
Enhanced Other Network (collegamenti incrociati con altre reti)

Le stazioni che offrono il servizio <Enhanced Other Network> trasmettono anche informazioni sulle altre stazioni RDS, appartenenti alla stessa rete, che trasmettono bollettini sul traffico. Quando è sintonizzata una stazione <Enhanced Other Network> che non trasmette bollettini sul traffico, ma un'altra stazione RDS (della stessa rete) inizia a trasmettere un bollettino, il sintonizzatore passa automaticamente all'altra stazione per tutta la durata del bollettino.

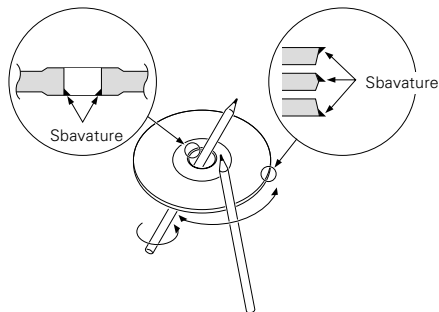
Allarme

In caso di annunci di emergenza nazionale (annunci di disastri, ecc.), tutte le funzioni dell'apparecchio vengono interrotte e questo rimane "bloccato" per consentire la ricezione dell'annuncio di emergenza.

Sui CD

Modo d'impiego dei compact disc

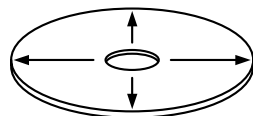
• Non toccate la superficie registrata del CD.

• E' più facile danneggiare un CD-R o un CD-RW rispetto ad un normale CD musicale. Usate un CD-R o un CD-RW dopo aver letto le precauzioni stampate sulla custodia.
• Non fissate del nastro adesivo sul CD. Inoltre, non usate un CD in cui sono stati fissati dei pezzi di nastro adesivo.

Quando usate un nuovo CD

Se il foro centrale del CD o il bordo esterno ha delle sbavature, potete eliminarle usando una penna a sfera, ecc.

Accessori CD

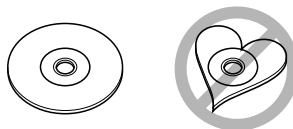
Non usate accessori per dischi.

Pulizia del CD

Pulite il CD dal centro del disco verso il bordo esterno.

Rimozione dei CD

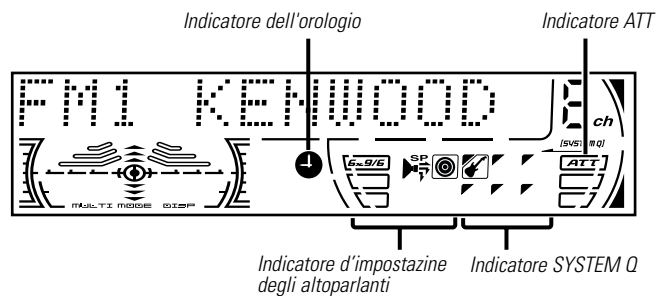
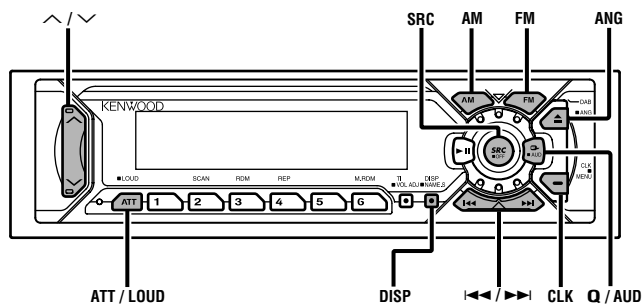
Per rimuovere i CD da quest'unità, estraeteli orizzontalmente.

CD che non si possono usare

• Non è possibile usare dei CD non rotondi.

• Non è possibile usare dei CD colorati sulla superficie di registrazione o dei CD sporchi.
• Non usate i CD privi del marchio [COMPACT disc DIGITAL AUDIO] [COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable] [COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable] .
• Non è possibile riprodurre un CD-R o CD-RW non finalizzato. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione, fate riferimento al software di scrittura del vostro CD-R/CD-RW e al manuale di istruzioni del vostro registratore CD-R/CD-RW.)

Cura dei CD

• Non tenete i vostri CD alla luce diretta del sole (o sul sedile o sul cruscotto, ecc.) ed evitate i luoghi in cui diventa molto elevata la temperatura.
• Custodite i CD nelle apposite custodie.

Caratteristiche generali

Alimentazione

Accensione della corrente (ON)

Accensione del veicolo (ON).
Il frontalino si gira ed appare il pannello di controllo.

Spegnimento della corrente (OFF)

Spegnimento del veicolo. (OFF)
Quando passa il tempo impostato per la rimozione del frontalino (pagina 24), il pannello frontale si gira ed il frontalino si nasconde.

 Non forzare il frontalino durante la rotazione. Può dannneggiarsi.

 La prima volta che usate l'unità, bisogna cancellare il modo Dimostrativo tramite il telecomando Mask key (pagina 22). Se non si cancella il modo Dimostrativo non sarà possibile usare l'unità in modo normale.

Volume

Aumento del volume

Premete il tasto [∧].

Attenuazione del volume

Premete il tasto [∨].

Attenuatore

Abbassamento rapido del volume

Premete il tasto [ATT].
Ogni volta che premete il tasto, l'attenuatore si accende (ON) e si spegne (OFF).
Quando è su ON, lampeggia l'indicatore "ATT".

Caratteristiche generali

Selezione della fonte

Premete il tasto [SRC].

Fonte	Display
Sintonizzatore	"TUNER"
CD	"CD"
Disco esterno(multilettore CD)	"DISC"/"CD2"
Ingresso ausiliario	"AUX"
Attesa (solo modo di illuminazione)	"ALL OFF"

- Per l'ingresso ausiliario servono i seguenti accessori opzionali.
  - KCA-S210A
  - CA-C1AX
  - Multilettore CD con una funzione di ingresso ausiliario installata.
- Quest'unità spegne automaticamente la corrente dopo 20 minuti nel modo di attesa per non scaricare la batteria del veicolo.
  Il tempo di spegnimento della corrente può essere impostato <Timer di spegnimento automatico> (pagina 27).

Loudness

Compensazione dei toni bassi ed alti quando il volume è basso.

Premete il tasto [LOUD] per almeno 1 secondo.
Ogni volta che il tasto viene premuto per almeno 1 secondo, il loudness si attiva o si disattiva.
Quando è attivato, appare sul display l'indicazione "LOUD ON".

System Q

Potete richiamare le migliori impostazioni del suono per i vari tipi di musica.

1 Selezionate la fonte da impostare
Premete il tasto [SRC].

2 Selezionate il tipo del suono
Premete il tasto [Q].
Ogni volta che premete il tasto, cambia l'impostazione del suono.

Impostazione del suono	Display
Risposta piatta	"Flat"
Musica rock	"Rock"
Top 40	"Top 40"
Musica pop	"Pops"
Musica jazz	"Jazz"
Musica leggera	"Easy"
Scansione della risposta piatta — Facile	"Scan"
Memoria dell'utente	"User"

- Memoria dell'utente: I valori impostati in <Controllo Audio> (pagina 8).
- Ciascun valore di impostazione viene cambiato con la funzione <Impostazione dell'altoparlante> (pagina 9). Innanzitutto, selezionate il tipo di altoparlante con l'impostazione Speaker.

Controllo audio

1 Selezionate la fonte da regolare
Premete il tasto [SRC].

2 Selezionate il modo di controllo audio
Premete il tasto [AUD] per almeno 1 secondo.

3 Selezionate la voce audio da regolare
Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].
Ogni volta che premete il tasto le voci che si possono regolare appaiono come mostrato di seguito.

4 Regolazione dei livelli
Premete il tasto [|◄◄] o il tasto [►►|].

Oggetto di regolazione	Display	Campo
Frequenza centrale dei bassi	"Bass F"	60/70/80/100 o 150 Hz
Livello dei bassi	"Bass"	–8 — +8
Fattore dei bassi Q	"Bass Q"	1,00/1,25/1,50/2,00
Estensione dei bassi	"Bass EXT"	ON/OFF
Frequenza centrale dei medi	"MID F"	0,5/1,0/1,5/2,0 kHz
Livello dei medi	"Middle"	–8 — +8
Fattore dei medi Q	"Middle Q"	1,00/2,00
Frequenza centrale degli acuti	"TRE F"	10,0/12,5/15,0/17,5 kHz
Livello degli acuti	"Treble"	–8 — +8
Bilanciamento	"Balance"	Sinistra 15 — Destra 15
Fader	"Fader"	Posteriore 15 — Anteriore 15
Volume offset	"V Offset"	–8 — ±0

- Secondo il valore di impostazione Q del fattore dei bassi, le frequenze che si possono impostare nella Frequenza centrale dei bassi cambiano come segue.

Fattore dei bassi Q	Frequenza centrale dei bassi
1,00/1,25/1,50	60/70/80/100
2,00	60/70/80/150

- Quando attivate la funzione Estensione dei bassi, la risposta alle basse frequenze aumenta del 20%.
- Offset Volume: Il volume di ogni fonte può essere impostato in modo diverso dal volume principale.

5 Conclusione delle operazioni
Premete il tasto [AUD].

Impostazione dell'altoparlante

Sintonizzazione di precisione in modo tale che il valore System Q sia ottimale con ogni tipo di altoparlante.

1 Attivate il modo Standby
Premete il tasto [SRC].
Selezionate "ALL OFF".

2 Selezinate il modo di impostazione dell'altoparlante
Premete il tasto [Q].

3 Selezionate il tipo di altoparlante
Premete il tasto [|◀◀] o il tasto [▶▶|].
Ogni volta che premete il tasto, l'impostazione cambia come di seguito.

Tipo di altoparlante	Display
OFF	"SP OFF"
Per altoparlanti da 6 è 6x9 pollici	"SP 6*9/6inch"
Per altoparlanti da 5/4 pollici	"SP 5/4inch"
Per l'altoparlante OEM (Installato di fabbrica nel veicolo)	"SP O.E.M."

4 Conclusione delle operazioni
Premete il tasto [Q].

Commutazione del display dell'orologio

Commutazione delle informazioni visualizzate.

Premete il tasto [CLK].
Ogn volta che premete il tasto, l'unità commuta tra il display e l'attuale fonte.
Quando è attivato il display, si accende l'indicatore dell'orologlo(ON).

Caratteristiche generali

Commutazione del display

Commutazione delle informazioni visualizzate.

Premete il tasto [DISP].
Ogni volta che premete il tasto, il display cambia come mostrato di seguito.

Nella fonte Tuner

Informazione	Display
Nome del servizio del programma o frequenza	
Radio text	"R-TEXT"

Visualizzazione della frequenza durante la ricezione del nome del servizio del programma
Premete il tasto [DISP] per almeno 1 secondo.
Il display visualizzerà per cinque secondi la frequenza della stazione RDS invece del nome della stazione.

Nella fonte del CD e del disco esterno(multilettore CD)

Informazione	Display
Durata del brano	
Nome del disco	"DNPS"
Titolo del disco (Nella fonte del disco esterno (multilettore CD))	"D-TITLE"
Titolo del disco (Nella fonte del disco esterno (multilettore CD))	"T-TITLE"

Impostazione del display d'entrata ausiliare

Selezionate il display quando l'apparecchiatura passa alla fonte di immissione ausiliaria.

1 Selezionate la fonte sull'ingresso ausiliario
Premete il tasto [SRC].
Selezionate "AUX".

2 Attivate il modo di impostazione del display d'entrata ausiliario
Premete il tasto [DISP] per almeno 2 secondi.
Appare sul display il nome AUX attualmente selezionato .

3 Selezionate il display d'entrata ausiliario
Premete il tasto [|◄◄] o il tasto [►►|].
Ogni volta che premete il tasto, la fonte cambia come di seguito.
- "AUX"
- "TV"
- "VCP"
- "GAME"
- "PORTABLE"

4 Uscite dal modo di impostazione del display d'entrata ausiliario
Premete il tasto [DISP].

Quando l'operazione si ferma per 10 secondi, il nome attualmente visualizzato verrà memorizzato e si chiuderà il modo di impostazione del display d'entrata ausiliario .

Regolazione dell'inclinazione del frontalino

Premete il tasto [ANG] per almeno 1 secondo.

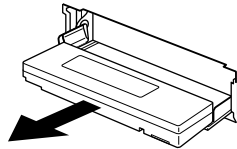
Non applicate eccessiva forza sul frontalino. Può danneggiarsi.

Frontalino antifurto

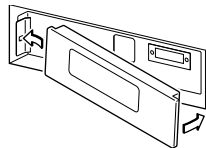
Potete rimuovere il frontalino e portarlo con voi per prevenire eventuali furti.

Rimozione del frontalino

1 Spegnete l'accensione o premete il tasto [SRC] mantenendolo premuto per almeno 1 secondo.
Si spegne la corrente e si apre il frontalino.

2 Tenete la parte centrale del frontalino ed estraetelo.

- Se il frontalino rimene aperto per il tempo impostato nella funzione <Impostazione del tempo di attesa prima dello spegnimento> (pagina 24), al termine esso ruota per nascondersi e l'unita si spegne.
- Il frontalino è uno strumento ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni. Per questo motivo, tenete il frontalino nell'apposita custodia mentre è rimosso.
- Non esponete il frontalino o la custodia alla luce diretta del sole o ad un calore o livello di umidità eccessivamente alto. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.

Reinstallazione del frontalino

1 Inserite il lato sinistro del frontalino nella parte sinistra dell'alloggiamento frontale dell'unità.

2 Premete il lato destro del frontalino finché non si sarà bloccato.

Per nascondere il pannello di controllo

Impedisce l'uso dell'unità alle persone non autorizzate.

Per nascondere il pannello di controllo

Premete il tasto [SRC] per almeno 1 secondo.
Il frontalino si apre.
Quando è trascorso il tempo impostato in <Impostazione del tempo di attesa prima dello spegnimento> (pagina 24), viene nascosto il frontalino e si spegne la corrente.

Per mostrare il pannello di controllo

Premete la parte sinistra della parte superiore del frontalino.
SI apre il frontalino e mostra il pannello di controllo.

Silenziamento all'arrivo di una telefonata

Il sistema audio si ammutolisce automaticamente all'arrivo di una chiamata.

Quando arriva una chiamata

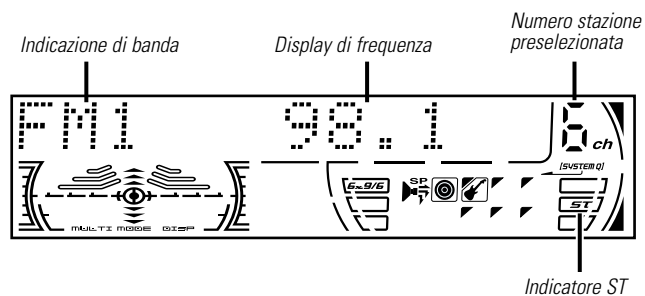
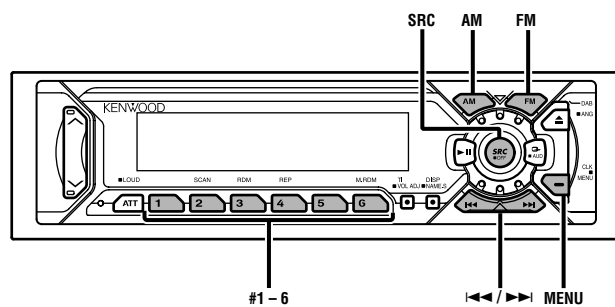
"CALL" appare sul display.
Il sistema audio entra nel modo di pausa.

Ascolto audio durante una chiamata

Premete il tasto [SRC].
Il display "CALL" scompare e il sistema audio si accende nuovamente.

Quando termina la chiamata

Riattaccare.
Il display "CALL" scompare e il sistema audio si accende nuovamente.

Caratteristiche del sintonizzatore

Sintonia

Selezione della stazione.

1 Selezionate il sintonizzatore
Premete il tasto [SRC].
Selezionate "TUNER".

2 Selezionate la banda
Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].
Ogni volta che premete il tasto [FM], l'unità cambia tra le bande FM1, FM2 e FM3.

3 Sintonizzate le stazioni verso l'alto o verso il basso
Premete il tasto [⏮] o il tasto [⏭].

 Durante la ricezione delle stazioni stereo si accende l'indicatore "ST".

Sintonia ad accesso diretto (funzione del telecomando)

Inserimento della frequenza con i tasti numerici.

1 Selezionate la banda
Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].

2 Attivate il modo di sintonia ad accesso diretto
Premete il tasto [DIRECT] sul telecomando.
"– – – –" appare sul display.

3 Inserite la frequenza
Premete i tasti numerici sul telecomando.
Esempio:

Frequenza desiderata	Tasto da premere
92,1 MHz (FM)	[#0], [#9], [#2], [#1]
810 kHz (AM)	[#0], [#8], [#1], [#0]

Cancellazione della sintonia ad accesso diretto
Premete il tasto [DIRECT] sul telecomando.

Memoria di preselezione delle stazioni

Memorizzazione della stazione.

1 Selezionate la banda
Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].

2 Selezionate la frequenza da memorizzare
Premete il tasto [|◄◄] o il tasto [►►|].

3 Memorizzate la frequenza
Premete il tasto [#1] — [#6] per almeno 2 secondi.
Il display del numero di preselezione lampeggia 1 volta.
In ciascuna banda, potete memorizzare 1 stazione in ciascun tasto [#1] — [#6].

Memorizzazione automatica

Memorizzazione automatica di stazioni che offrono una buona ricezione.

1 Selezionate la banda per la memorizzazione automatica
Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].

2 Attivate il modo Menu
Premete il tasto [MENU] per almeno 1 secondo.
"MENU" appare sul display.

3 Selezionate il modo di memorizzazione automatica
Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].
Selezionate "Auto-Memory".

4 Attivate il modo di memorizzazione automatica
Premete il tasto [|◄◄] o [►►|] per almeno 2 secondi.
Quando le 6 stazioni, che si possono ricevere, sono state memorizzate, si chiude il modo di memorizzazione automatica.

- Quando è attivata la funzione <AF Funzione> (pagina 26), solo le stazioni RDS verranno memorizzate.
- Quando viene effettuata la memorizzazione automatica nella banda FM2, le stazioni RDS preselezionate nella banda FM1 non verranno memorizzate.
  Ugualmente, quando avviene la memorizzazione nella banda FM3, le stazioni RDS preselezionate nelle bande FM1 e FM2 non verranno memorizzate.

Sintonia con preselezione

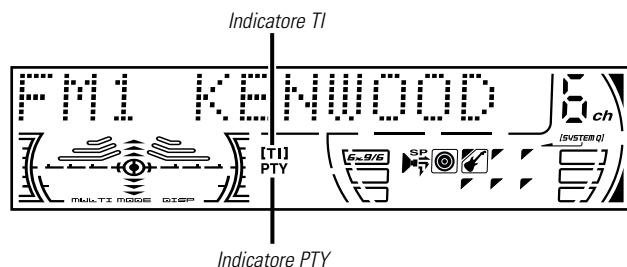
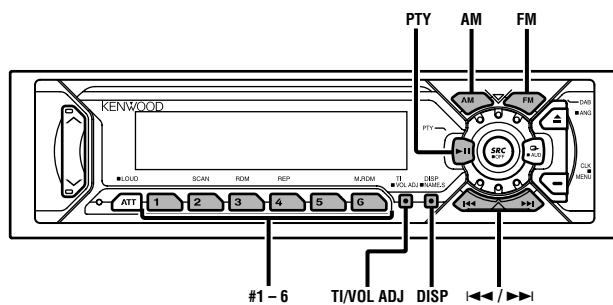
Richiamo delle stazioni memorizzate.

1 Selezionate la banda
Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].

2 Richiamo della stazione
Premete il tasto [#1] — [#6].

Caratteristiche RDS

Indicatore TI

Indicatore PTY

Informazioni sul traffico

Commutazione automatica alle informazioni sul traffico quando ha inizio un bollettino sul traffico, anche se non state ascoltando la radio.

Premete il tasto [TI].
Ogni volta che premete il tasto, la funzione Informazioni sul traffico viene attivata o disattivata.
Quando è attivata, è acceso l'indicatore "TI".
Quando non è possibile ricevere le informazioni sul traffico, lampeggia l'indicatore "TI".
Quando ha inizio un bollettino sul traffico, appare sul display "Traffic Info" e l'acolto si commuta sulle informazioni sul traffico.

 Se si attiva la funzione Informazioni sul traffico durante la ricezione di una stazione AM, l'unità si commuta automaticamente su una stazione FM.

Ricezione di altre stazioni sul traffico

Premete il tasto [⏮] o il tasto [⏭].

 Potete effettuare la commutazione della funzione informazioni sul traffico durante l'ascolto della radio.

Preselezione del volume per le informazioni sul traffico

Impostazione del volume di ascolto durante le informazioni sul traffico.

1 Sintonizzate la stazione.

2 Impostate il volume desiderato.

3 **Preselezionate il volume**
Premete il tasto [VOL ADJ] per almeno 2 secondi.
Il display del livello del volume lampeggia 1 volta.

PTY (Program Type) — Tipo di programma

Selezione del tipo di programma e ricerca di una stazione che lo trasmette.

1 Immissione del modo
Premete il tasto [PTY].
Si accende l'indicatore "PTY".

Questa funzione non può essere usata durante i bollettini sul traffico o la ricezione AM.

2 Selezionate il tipo del programma
Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].
Ogni volta che premete il tasto, il tipo del programma cambia come mostrato di seguito.

No.	Tipo di programma	Display
1.	Parlato	"Speech"
2.	Musica	"Music"
3.	Notizie	"News"
4.	Attualità	"Affairs"
5.	Informazioni	"Info"
6.	Sport	"Sport"
7.	Programmi educativi	"Educate"
8.	Teatro	"Drama"
9.	Cultura	"Culture"
10.	Scienza	"Science"
11.	Varie	"Varied"
12.	Musica pop	"Pop M"
13.	Musica rock	"Rock M"
14.	Musica leggera	"Easy M"
15.	Musica classica leggera	"Light M"
16.	Musica classica	"Classics"
17.	Altri tipi di musica	"Other M"
18.	Meteo	"Weather"
19.	Finanza	"Finance"
20.	Programmi per bambini	"Children"
21.	Affari sociali	"Social"
22.	Religione	"Religion"
23.	Chiamate in diretta	"Phone In"
24.	Viaggi	"Travel"
25.	Tempo libero	"Leisure"
26.	Musica jazz	"Jazz"
27.	Musica country	"Country"
28.	Musica nazionale	"Nation M"
29.	Musica sempreverde	"Oldies"
30.	Musica folk	"Folk M"
31.	Documentari	"Document"

- I modi Parlato e Musica includono i tipi di programma indicati qui sotto.
  Musica : No.12 — 17, 26 — 30
  Parlato : No.3 — 11, 18 — 25, 31
- Il tipo del programma può essere memorizzato nei tasti [#1] — [#6] per poi essere richiamato rapidamente. Fate riferimento a <Preselezione del tipo di programma> (pagina 16).
- Potete cambiare la lingua del display. Fate riferimento alla sezione <Cambio della lingua per la funzione PTY> (pagina 16).

3 Localizzate una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato
Premete il tasto [|◀◀] o [▶▶|].
Se desiderate localizzare altre stazioni, premete nuovamente il tasto [|◀◀] o [▶▶|].

Se non viene localizzato quel tipo di programma, appare sul display l'indicazione "NO PTY". Selezionate un altro tipo di programma.

4 Uscita dal modo PTY
Premete il tasto [PTY].

Caratteristiche RDS

Preselezione del tipo di programma

Memorizzate il tipo di programma nella memoria del tasto di preselezione per poi poter richiamare lo stesso rapidamente.

Preselezione del tipo di programma

1 Selezionate il tipo di programma da memorizzare
Fate riferimento alla sezione <PTY (Program Type)> (pagina 15).

2 Memorizzazione del tipo di programma
Premete il tasto [#1] — [#6] per almeno 2 secondi.

Richiamo del tipo di programma preselezionato

1 Immissione del modo
Fate riferimento a <PTY (Program Type)> (pagina 15).

2 Richiamo del tipo di programma
Premete il tasto [#1] — [#6].

Cambio della lingua per la funzione PTY

Selezione della lingua di visualizzazione del tipo di programma.

1 Immissione del modo
Fate riferimento alla sezione <PTY (Program Type)> (pagina 15).

2 Attivate il modo Cambio della lingua
Premete il tasto [DISP].

3 Selezionate la lingua
Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].
Ogni volta che premete il tasto, cambia la lingua come mostrato di seguito.

Lingua	Display
Inglese	"English"
Spagnolo	"Spanish"
Francese	"French"
Olandese	"Dutch"
Norvegese	"Norwegian"
Portoghese	"Portuguese"
Svedese	"Swedish"
Tedesco	"German"

4 Per uscire dal modo Cambio della lingua
Premete il tasto [DISP].

Caratteristiche di controllo del CD e del disco esterno (multilettore CD)

Riproduzione dei CD

Quando non è stato inserito un CD

1 Fate scorrere il frontalino per aprirlo
Premete il tasto [▲].

2 Inserite un CD.

Quando il frontalino si apre, può interferire con la leva del cambio o con altri oggetti. In tal caso, fate attenzione alla sicurezza e spostate la leva del cambio oppure prendete le misure necessarie prima di usare l'unità.

- Il suono viene silenziato temporaneamente durante il movimento del frontalino.
- Quando si inserisce un CD, l'indicatore "IN" si accende .

Quando è stato inserito un CD

Premete il tasto [SRC].
Selezionate "CD".

Pausa e riproduzione

Premete il tasto [►II].
Ogni volta che premete il tasto, il CD si ferma temporaneamente o viene riprodotto.

Espellete il CD

1 Espellete il CD
Premete il tasto [▲].

2 Chiudete il frontalino
Premete il tasto [▲].

⚠ Non è possibile riprodurre dei CD da 8cm. L'utilizzo di un adattatore e l'inserimento dello stesso nell'unità può provocare dei danni .

Caratteristiche di controllo del CD e del disco esterno (multilettore CD)

Riproduzione dei dischi dal multilettore

Riproduzione dei dischi inseriti nel multilettore CD opzionale collegato a quest'unità.

Premete il tasto [SRC].
Selezionate il lettore desiderato.
Esempi di display:

Display	Lettore CD
"CD2"	Lettore CD
"DISC"	Multilettore CD/Multilettore MD

Pausa e riproduzione

Premete il tasto [►II].
Ogni volta che premete il tasto, il CD entra nel modo di pausa o riproduzione.

- L'indicazione sul display per il disco numero 10 è "0" .
- Le funzioni che possono essere usate e le informazioni che si possono visualizzare dipendono dai lettori di CD/MD esterni installati.

Avanzamento rapido e riavvolgimento

Avanzamento rapido

Mantenete il tasto [►►I] premuto.
Rilasciate il tasto per riprodurre il disco da quel punto.

Riavvolgimento

Mantenete il tasto [I◄◄] premuto.
Rilasciate il tasto per riprodurre il disco da quel punto.

Ricerca del brano

Selezione del brano desiderato.

Premere il tasto [I◄◄] o il tasto [►►I].

Ricerca dell'album (funzione del multilettore)

Selezione del disco da ascoltare.

Premete il tasto [AM] o quello [FM].

Ricerca diretta del brano (funzione del telecomando)

Per ricercare un brano inserendone direttamente il numero.

1 Inserite il numero del brano
Premete i tasti numerici sul telecomando.

2 Effettuate la ricerca del brano
Premere il tasto [I◄◄] o il tasto [►►I].

Cancellazione della ricerca diretta del brano

Premete il tasto [►II].

Ricerca diretta del disco (funzione dei multilettori con telecomando)

Per ricercare un disco inserendone direttamente il numero.

1 Inserite il numero del disco

Premete i tasti numerici sul telecomando.

2 Effettuate la ricerca dell'album
Premete il tasto [DISC+] o quello [DISC–].

Cancellazione della ricerca diretta del disco
Premete il tasto [►II].

 Inserite "0" per selezionare il disco 10.

Ripetizione Brano/album

Riproduzione ripetuta del brano/disco in fase di riproduzione.

Premete il tasto [REP].
Ogni volta che premete il tasto, la funzione di ripetizione cambia come mostrato di seguito.

Riproduzione ripetuta	Display
Ripetizione del brano	"Repeat ON"/"T-Repeat ON"
Ripetizione dell'album (Funzione del multilettore)	"D-Repeat ON"
SPENTO	"Repeat OFF"

Scansione del brano

RIproduzione della prima parte di ciascun brano del disco in fase di riproduzione e ricerca del brano desiderato.

1 Avvio della scansione del brano
Premete il tasto [SCAN].
Appare sul display l'indicazione "Scan ON".

2 Ascolto del brano desiderato
Premete il tasto [SCAN].

Riproduzione casuale

Riproduzione in ordine casuale di tutti i brani sul disco.

Premete il tasto [RDM].
Ogni volta che premete il tasto, la funzione Riproduzione casuale si attiva o si disattiva.
Quando la funzione è attivata, appare sul display l'indicazione "Random ON".

 Premendo il tasto [►►I], viene selezionato un altro brano.

Riproduzione casuale dei dischi nel multilettore (Funzione del multilettore)

Riproduzione in ordine casuale di tutti i brani su tutti i dischi nel multilettore.

Premete il tasto [M.RDM].
Ogni volta che premete il tasto, si attiva o si disattiva la funzione Riproduzione casuale dei dischi nel multilettore.
Quando è attivata, appare sul display l'indicazione "M.Random ON" .

 Premendo il tasto [►►I], viene selezionato un altro brano.

Caratteristiche di controllo del CD e del disco esterno (multilettore CD)

Denominazione dei dischi (DNPS)

Assegnazione di un titolo al CD.

1 Riproducete il disco al quale desiderate assegnare un nome

- Non è possibile assegnare un titolo ad un minidisc.
- Non è possibile assegnare un nome al disco durante la visualizzazione del testo CD (CD-text).

2 Attivate il modo di inserimento nome

Premete il tasto [NAME.S] per almeno 2 secondi.
"NAME SET" appare sul display.

3 Spostate il cursore alla posizione di inserimento carattere

Premere il tasto [|◄◄] o il tasto [►►|].

4 Selezionate il tipo di carattere

Premete il tasto [►II].
Ogni volta che premete il tasto, il tipo del carattere cambia come mostrato di seguito.

Tipo di carattere
Lettera maiuscola
Lettera minuscola
Numeri e simboli
Caratteri speciali (accenti)

5 Selezionate il carattere

Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].

Potete inserire i caratteri usando un telecomando con tasti numerici.
Esempio: Se volete inserire "DANCE" .

Carattere	Tasto	#Numero di pressioni
"D"	[#3]	1
"A"	[#2]	1
"N"	[#6]	2
"C"	[#2]	3
"E"	[#3]	2

6 Ripetete i passi da 3 a 5 per completare il nome.

7 Uscita dal modo di inserimento nome

Premete il tasto [NAME.S].

- Se non si preme alcun tasto per 10 secondi, viene memorizzato il nome attuale, e l'unità esce dal modo Impostazione del nome.
- Capacità della memoria
  - Lettore CD interno: 30 dischi.
  - Multilettore/lettore CD: Varia secondo il multilettore/lettore CD. Fate riferimento al manuale di istruzioni del multilettore/lettore CD.
- Potete cambiare in seguito il nome del CD tramite la stessa procedura usata per denominare lo stesso.

Scorrimento testo/titolo

Per scorrere il testo CD(CD-text) o il titolo MD visualizzato.

Premete il tasto [DISP] per almeno 1 secondo.

DNPP (Disc Name Preset Play) — Lettura dei nomi assegnati ai dischi (Funzione del telecomando)

Visualizzazione dei nomi assegnati ai CD inseriti nel multilettore.

1 Attivate il modo DNPP
Premere il tasto [DNPP] sul telecomando.
Quando appare "DNPP" sul display, vengono visualizzati in sequenza i nomi assegnati ai dischi.

Visualizzazione in avanti / all'indietro
Premete il tasto [DISC–] o quello [DISC+].

2 Quando è visualizzato il disco desiderato
Premete il tasto [OK] sul telecomando.
Viene riprodotto il disco visualizzato sul display.

Per cancellare il modo DNPP
Premere il tasto [DNPP] sul telecomando.

Sistema a menu

Sistema a menu

Sistema a menu

Impostazione di funzioni, quali tono di conferma durante l'operazione ecc. Qui sotto viene spiegato il metodo operativo principale del sistema a menù. Il riferimento per le voci del menù e l' impostazione delle stesse sono spiegate dopo questa sezione.

1 Immettere il modo Menu
Premete il tasto [MENU] per almeno 1 secondo.
"MENU" appare sul display.

2 Selezionate la voce del menù
Premete il tasto [FM] o [AM].
Esempio:Quando desiderate impostare il tono di conferma, selezionate la voce "Beep".

3 Impostate la voce del menù
Premere il tasto [|◄◄] o il tasto [►►|].
Esempio:Quando selezionate "Beep", il modo cambia tra "Beep ON" e "Beep OFF" . Selezionate uno di essi.
Potete continuare ritornando al passo 2 ed impostare altre voci.

4 Per uscire dal modo Menu
Premete il tasto [MENU].

Quando esistono più possibilità selezionabili per una voce, viene riportata una tabella con le scelte possibili. (Normalmente, l'impostazione superiore nella tabella è quella originale.)
Inoltre, le voci che non sono applicabili (<Regolazione manuale dell'orologio>ecc.) vengono descritte caso per caso.

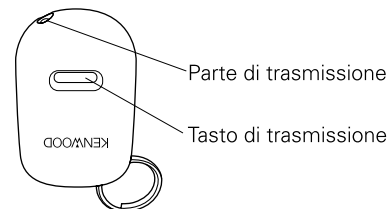
Mask Key

Attivando la funzione di sicurezza "Mask key" tramite l'apposito telecomando, si possono prevenire eventuali furti.

1 Attivate il modo Standby
Premete il tasto [SRC].
Selezionate "ALL OFF".

2 Attivate il modo Menu
Premete il tasto [MENU] per almeno 1 secondo.
Dopo "MENU", appare di seguito sul display l'indicazione "Mask key".

3 Attivate il modo Mask Key
Premete il tasto [|◄◄] o [►►|] mantenendolo premuto per almeno 1 secondo.
Appare sul display l'indicazione "TRANSMIT 1".

4 Trasmettete il segnale Mask Key
Mantenete premuto il tasto di trasmissione sul telecomando Mask Key fino a quando sul display l'indicatore del livello di trasmissione sia completo.
Appare sul display l'indicazione "TRANSMIT 2".

- Mantenete il telecomando Mask Key vicino al sensore dell'unità per trasmettere il segnale.
- Se non viene ricevuto correttamente il segnale del telecomando Mask Key, il display ritorna a "TRANSMIT 1" . In tal caso, ripetete la procedura descritta nel passo 4.

5 Retrasmettete il segnale Mask Key
Mantenete premuto il tasto di trasmissione sul telecomando Mask Key fino a quando l'indicatore di trasmissione completa si accende sul display.
Appare sul display l'indicazione "APPROVED" e viene attivata la funzione di sicurezza Mask Key.

Quando l'unità viene scollegata dalla batteria del veicolo, è necessario ritrasmettere il segnale Mask key

1 Accendete la corrente
Si accende il veicolo.
Appare sul display l'indicazione "TRANSMIT 1".

2 Trasmettete il segnale Mask Key
Ripetete i passi 4 e 5 di cui sopra, ed immettete il segnale Mask Key.
Appare sul display l'indicazione "APPROVED".
E' possibile usare l'unità.

Tono di conferma operazione(BEEP)

Attivazione/disattivazione del tono di conferma operazione (BEEP).

Display	Impostazione
"Beep ON"	Si sente un segnale acustico.
"Beep OFF"	Segnale acustico cancellato.

Regolazione manuale dell'orologio

Potete effettuare questa regolazione quando è disattivata la funzione <Sincronizzazione dell'orologio> (pagina 23).

1 Selezionate il modo Regolazione dell'orologio
Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].
Selezionate "Clock Adjust".

2 Attivate il modo regolazione dell'orologio
Premete il tasto [I◄◄] o [►►I] mantenendolo premuto per almeno 1 secondo.
Lampeggia il display dell'orologio.

3 Regolate le ore
Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].

Regolate i minuti
Premete il tasto [I◄◄] o il tasto [►►I].

4 Uscite dal modo di regolazione dell'orologio
Premete il tasto [MENU].

Sincronizzazione dell'orologio

Sincoronizza l'orologio interno dell'unità con l'orario trasmesso dalle emittenti RDS.

Display	Impostazione
"SYNC ON"	Sincronizza l'orologio.
"SYNC OFF"	Regola manualmente l'orologio.

Ci vogliono da 3 a 4 minuti per sincronizzare l'orologio.

Illuminazione selezionabile

Selezione del colore verde o rosso per l'illuminazione dei tasti.

Display	Impostazione
"Button Green"	Il colore di illuminazione è verde.
"Button Red"	Il colore di illuminazione è rosso.

Commutazione del display grafico

Attivazione/disattivazione del display grafico.

Display	Impostazione
"Graphic ON"	Appare sul display la parte grafica.
"Graphic OFF"	Non appare la parte grafica.

Sistema a menu

Funzione del KDC-V7521

Impostazione Colore Display

Potete impostare l'illuminazione del display sul colore desiderato.

1 Modo Selezione Colore
Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].
Selezionate "COL".

2 Il colore continua a cambiare gradualmente
Tenete premuto il tasto [|◀◀] o quello [▶▶|].
Rilasciate il tasto quando trovate il colore desiderato.

Richiamate velocemente il colore preselezionato
Premete il tasto [#1] — [#4].

Tasto	Colore
[#1]	Bianco seta
[#2]	Rosso
[#3]	Blu
[#4]	Verde-blu

Selezione del modo Colore
Premete il tasto [#6].
Ogni volta che premete il tasto, il modo Colore cambia come mostrato di seguito.

Display	Modo Colore
"Scan"	Il colore cambia in sequenza.
"SRC"	Il colore cambia secondo la fonte selezionata.
"Time"	Il colore cambia nel tempo.
	Mantiene il colore attualmente impostato.

Regolazione di precisione del blu
1 Premete il tasto [#3] per almeno 2 secondi.
2 Premete il tasto [|◀◀] o [▶▶|].
Al termine della regolazione di precisione del blu, premete il tasto [#3].

Memoria del colore impostato
Premete il tasto [#5] per almeno 2 secondi.
Per richiamare un'impostazione memorizzata, premere il tasto [#5].

L'impostazione di aggiustamento perfetto del blu non può essere memorizzata .

Regolazione Contrasto

Regolazione del contrasto del display.

Display ed impostazione
"Contrast 0"
⋮
"Contrast 5" (impostazione originale)
⋮
"Contrast 10"

Dimmer

Quando accendete i fari del veicolo, la luminosità del display si attenua automaticamente.

Display	Impostazione
"Dimmer ON"	La luminosità si attenua.
"Dimmer OFF"	La luminosità non si attenua.

Impostazione del tempo di attesa prima dello spegnimento

Impostazione dell'intervallo di tempo in cui è possibile rimuovere il frontalino prima che questo ruoti per nascondersi(dopo aver spento la corrente).

Display ed impostazione
"Off Wait 0s"
:
"Off Wait 3s" (impostazione originale)
:
"Off Wait 25s"

System Q

L'impostazione del display appare o non appare per i parametri System Q (frequenza centrale dei bassi, fattore dei bassi Q, estensione dei bassi, frequenza centrale dei medi, fattore dei medi Q, e frequenza centrale degli alti) nel modo di controllo audio.

Display	Impostazione
"System Q ON"	Appaiono sul display i parametri System Q.
"System Q OFF"	Non appaiono sul display i parametri System Q.

B.M.S. (Bass Management System) — Sistema di gestione dei bassi

Regolate il livello dei bassi dell'amplificatore esterno tramite l'unità principale.

Display	Impostazione
"AMP Bass FLT"	La risposta dei bassi è piatta.
"AMP Bass +6"	Leggera esaltazione dei bassi (+6dB).
"AMP Bass +12"	Forte esaltazione dei bassi (+12dB).

Fate rifrimento al catalogo o al manuale di istruzioni per gli amplificatori di potenza che possono essere cotrollati da questa unità.

Impostazione dell'intervallo tra due notiziari

L'unità commuta automaticamente su un notiziario, anche se non state ascoltando la radio. Inoltre, potete impostare l'intervallo di tempo minimo tra due notiziari.

Display ed impostazione
"News OFF"
"News 00min"
:
"News 90min"

Se si imposta un valore tra "News 00min" — "News 90min", si attiva la funzione di intervallo tra due notiziari.
Quando è attivata, è illuminato l'indicatore "NEWS".
Quando ha inizio un notiziario, appare "News " e lo si ascolta.

- Se scegliete l'impostazione "20min", non verranno ricevuti altri notiziari per 20 minuti dopo la ricezione del primo.
- Il volume del notiziario è uguale a quello impostato per le informazioni sul traffico (pagina 14).
- Questa funzione è disponibile solo se la stazione desiderata trasmette un codice PTY per i notiziari o se appartiene alla rete <Enhanced Other Network> che trasmette un codice PTY per i notiziari.
- Quando è stataattivata la funzione di interruzione Bollettini di notizie, l'unità cambia automaticamente ad una stazione FM.

Sistema a menu

Sintonia delle emittenti locali <Nel modo sintonizzazione>

Vengono localizzate solo le stazioni che offrono una buona ricezione.

Display	Impostazione
"Local.S OFF"	E' disattivata la funzione di sintonia automatica locale.
"Local.S ON"	E' attivata la funzione di sintonia automatica locale.

Modo di sintonizzazione <Nel modo sintonizzazione>

Imposta il modo di sintonizzazione.

Selezione del modo di sintonia	Display	Funzionamento
Ricerca automatica	"Auto1"	Ricerca automatica di una stazione
Ricerca delle stazioni preselezionate	"Auto2"	Ricerca sequenziale delle stazioni memorizzate nelle preselezioni.
Manuale	"Manual"	Sintonia manuale.

Memorizzazione automatica <Nel modo sintonizzazione>

Per ulteriori informazioni sulla funzione, vedi <Memorizzazione automatica> (pagina 13).

AF (Alternative Frequency) — Ricerca delle frequenze alternative

Quando la ricezione è di cattiva qualità, l'unità cerca automaticamente lo stesso programma da una stazione RDS con una migliore ricezione.

Display	Impostazione
"AF ON"	La funzione AF è attivata.
"AF OFF"	La funzione AF è disattivata.

Quando è attivata la funzione AF, è illuminato l'indicatore "RDS".

Quando non sono disponibili altre stazioni con una migliore ricezione nella rete RDS, si può sentire la trasmissione solo in modo frammentario. In tal caso, disattivate la funzione AF.

Circoscrizione della "Regione RDS" (Funzione di Limitazione Regionale)

Potete scegliere di circoscrivere o meno ad una specifica regione la ricerca delle frequenze alternative RDS.

Display	Impostazione
"Regional ON"	E' attivata la funzione di limitazione regionale.
"Regional OFF"	E' disattivata la funzione di limitazione regionale.

A volte stazioni nella stessa rete trasmettono programmi diversi o usano diversi nomi per il servizio del programma.

Sintonizzazione automatica TP

Quando è stata attivata la funzione TI e le condizioni di cattiva ricezione sono prevalenti durante l'ascolto delle informazioni sul traffico, verrà localizzata un'altra stazione che trasmette delle

informazioni sul traffico.

Display	Impostazione
"ATPS ON"	E' stata attivata la funzione di sintonizzazione automatica TP.
"ATPS OFF"	E' stata disattivata la funzione di sintonizzazione automatica TP.

Ricezione mono <In ricezione FM>

Potete ridurre il rumore delle trasmissioni stereo commutandole in mono.

Display	Impostazione
"MONO OFF"	E' disattivata la ricezione mono.
"MONO ON"	E' attivata la ricezione mono.

Scorrimento del testo <Nel modo di controllo del sintonizzatore/disco esterno>

Impostazione dello scorrimento del testo visualizzato.

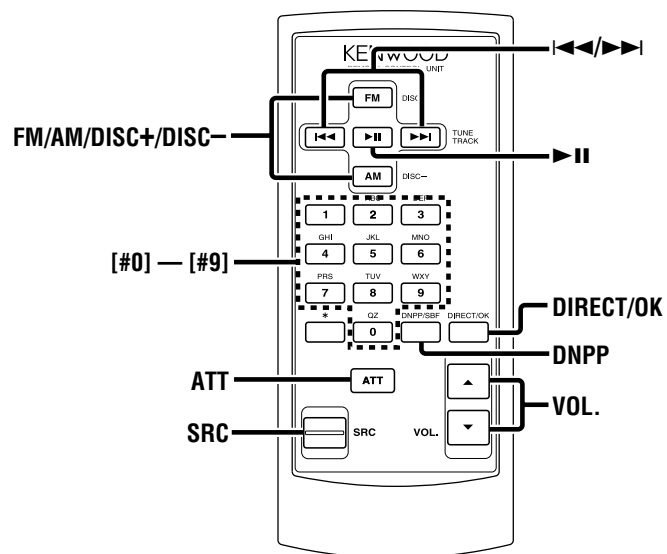
Display	Impostazione
"Scroll MANU"	Non scorre.
"Scroll Auto"	Scorre quando cambia il display.

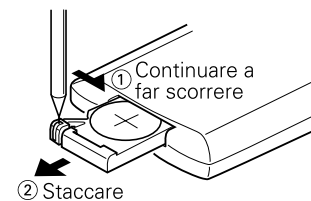
Il testo che scorre è indicato qui sotto.
- Testo CD(CD-text)
- Titolo MD
- Testo radio(Radio text)

Timer di spegnimento automatico

Impostazione del timer per spegnere automaticamente quest’unità, quando si protrae nel tempo il modo di attesa(stand-by).
Usate quest'impostazione per evitare di scaricare la batteria del veicolo.

Display	Impostazione
"OFF – – – –"	E' disattivata la funzione del timer di spegnimento.
"OFF 20min" (impostazione originale)	Spegne la corrente dopo 20 minuti.
"OFF 40min"	Spegne la corrente dopo 40 minuti.
"OFF 60min"	Spegne la corrente dopo 60 minuti.

Funzionamento di base del telecomando

Inserimento e sostituzione della pila

Usare una pila al litio (CR2025).
Installate le pile con le polarità + e – allineate correttamente, seguendo l'illustrazione all'interno del vano.

⚠AVVERTENZA

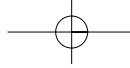
Custodite le pile usate fuori dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione accidentale della pila.

 Non posizionate il telecomando in luoghi caldi, ad esempio il cruscotto.

Operazioni di base

Tasti [VOL.]
Regolazione del volume

Tasto [SRC]
Ogni volta che premete il tasto, la fonte cambia.
Per ulteriori informazioni sulla commutazione della fonte, fate riferimento a <Selezione della fonte> (pagina 8).

Tasto [ATT]
Attenuazione rapida del volume
Alla seconda pressione del tasto, il livello del volume ritorna normale.

Nella fonte Tuner

Tasti [FM]/ [AM]
Selezionate la banda.
Ogni volta che premete il tasto[FM], si cambia tra le bande FM1, FM2 e FM3.

Tasti [|◄◄]/ [►►|]
Esplorate la banda verso l'alto o verso il basso.

Tasti [#0] — [#9]
Premete i tasti [#1] — [#6] per richiamare le stazioni preselezionate.

Tasto [DIRECT]
Attiva e cancella il modo <Sintonia ad accesso diretto> (pagina 12).

Tasto [►II]
Attiva e cancella il modo <PTY (Program Type)> (pagina 15).

Fonte In Disco

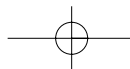
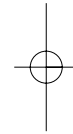
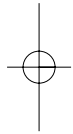
Tasti [|◄◄]/ [►►|]
Per selezionare i brani in avanti e all'indietro.

Tasti [DISC+]/ [DISC–]
Per selezionare l'album in avanti o all'indietro.

Tasto [►II]
Ogni volta che premete il tasto, l'unità entra nel modo di pausa o riproduzione del brano.

Tasto [DNPP]/[OK]
Inserisce e cancella il modo <DNPP (Disc Name Preset Play)> (pagina 21).

Tasti [#0] — [#9]
Nel modo <Ricerca diretta del brano> (pagina 18) e nel modo <Ricerca diretta del disco> (pagina 18), inserisce il numero del brano/disco.

Italiano

Accessorio

Vista esterna .... Numero di articoli		Vista esterna .... Numero di articoli	
①	1	④	1
②	2	⑤	1
③	1		

⚠ L'uso di accessori all'infuori di quelli forniti potrebbe causare danni all'apparecchio. Accertarsi di usare soltanto gli accessori in dotazione all'apparecchio, come indicato qui sopra.

Procedimento per l'installazione

1. Per evitare incidenti causati da corto circuiti, estrarre la chiavetta dall'interruttore dell'accensione e scollegare il cavo negativo ⊖ della batteria dall'autovettura.
2. Eseguire correttamente i collegamenti dei cavi di ingresso e di uscita per ciascun apparecchio.
3. Collegare il cavo nel fascio dei fili.
4. Prendere il connettore B nel fascio dei fili e collegarlo al connettore dei diffusori nel veicolo.
5. Prendere il connettore A nel fascio dei fili e collegarlo al connettore di alimentazione esterna nel veicolo.
6. Collegare il connettore del cavo multipolare all'apparecchio.
7. Installare l'apparecchio nell'automobile.
8. Ricollegare il cavo negativo ⊖ della batteria.
9. Premete una volta la parte sinistra del lato superiore del frontalino affinché appaia il pannello di controllo del frontalino.

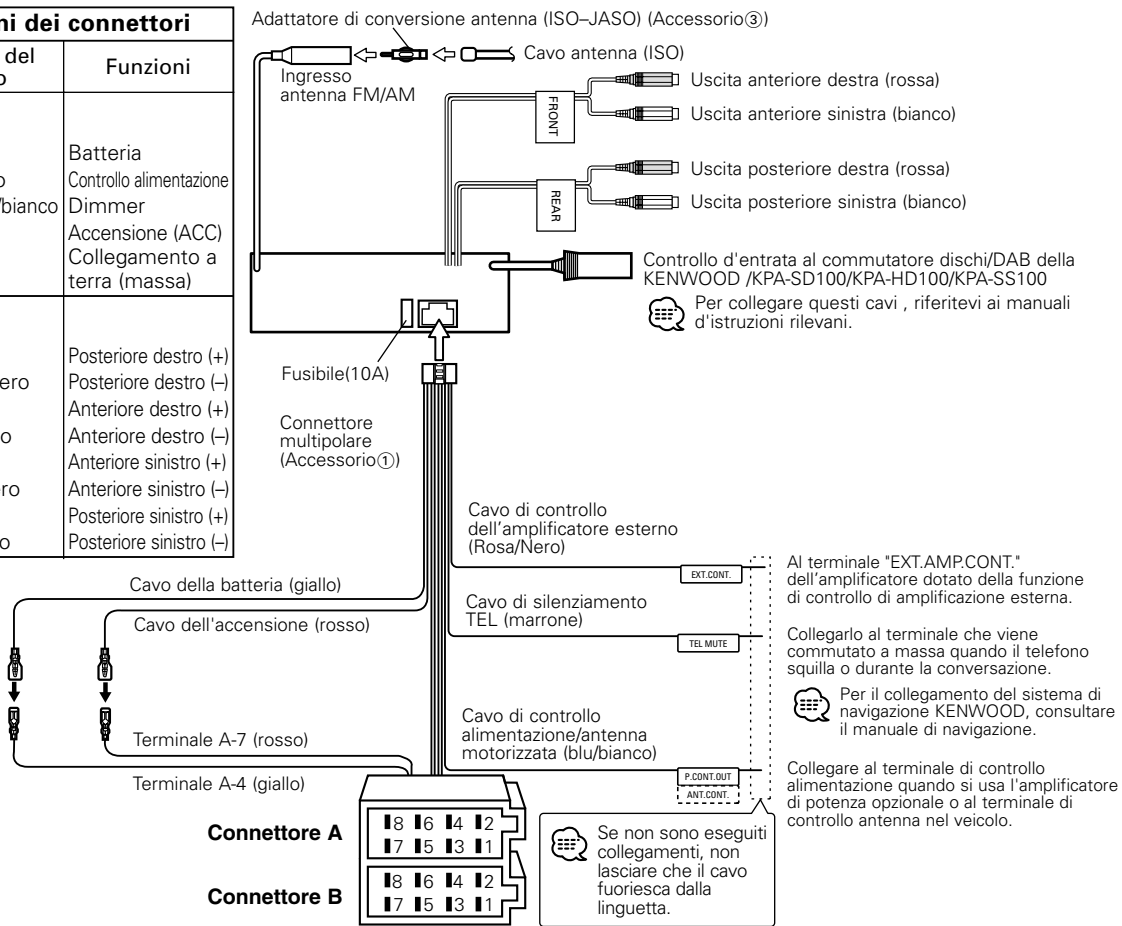
⚠ATTENZIONE

- Se la vostra auto non è predisposta per questo sistema speciale di connessione, rivolgetevi al vostro rivenditore KENWOOD.
- Usare gli adattatori di conversione antenna (ISO-JASO) soltanto quando il cavo dell'antenna ha una spina ISO.
- Accertarsi che i collegamenti di tutti i cavi siano stati effettuati saldamente mediante l'inserimento delle prese fino al punto in cui esse si bloccano completamente.
- Se l'interruttore dell'accensione del proprio veicolo non è dotato di posizione ACC, o se il cavo dell'accensione è collegato ad una fonte di alimentazione con tensione costante come il cavo della batteria, l'alimentazione dell'apparecchio non sarà in connessione con l'interruttore dell'accensione (cioè l'apparecchio non si accenderà e non si spegnerà in sincronizzazione con l'accensione e lo spegnimento del motore). Se si desidera mettere in connessione l'alimentazione dell'apparecchio con l'interruttore dell'accensione del veicolo, collegare il cavo dell'accensione ad una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta di accensione.
- Se il fusibile salta, accertarsi innanzitutto che i cavi non abbiano causato un cortocircuito, quindi sostituire il fusibile con un altro dello stesso valore.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per evitare cortocircuiti, inoltre, non rimuovere i cappucci di protezione applicati sulle estremità dei cavi o dei terminali non collegati.
- Collegare i cavi dei diffusori correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'apparecchio può subire danni o può non funzionare affatto se si combinano i cavi ⊖ e/o li si collega a massa ad una parte metallica dell'automobile.
- Dopo aver installato l'apparecchio, controllare che le luci dei freni, gli indicatori, il tergicristallo, ecc. dell'automobile funzionino correttamente.
- Se il pannello dei comandi ha un coperchio, assicurarsi di installare l'apparecchio in modo tale che il frontalino non sbatta contro il coperchio quando si apre e si chiude.
- Installare l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30˚ o meno.

Collegamento dei cavi ai terminali

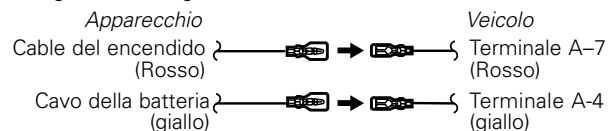
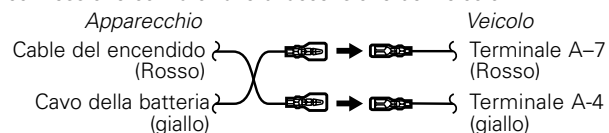
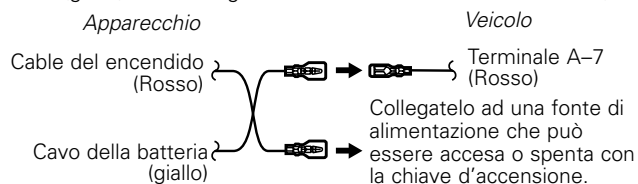
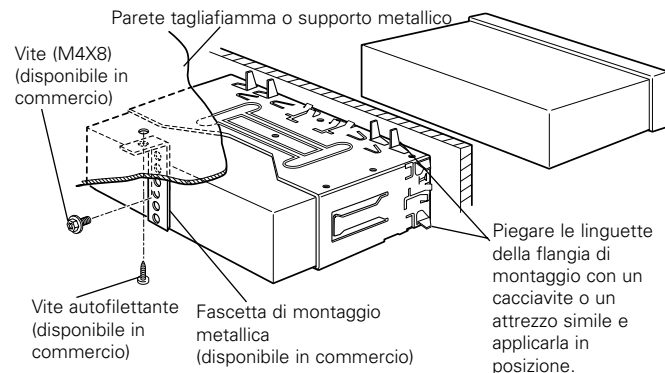
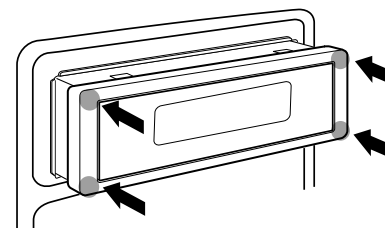
Guida alle funzioni dei connettori

Numeri dei terminali per i connettori ISO	Colore del cavo	Funzioni
Connettore di alimentazione esterna		
A–4	Giallo	Batteria
A–5	Blu/bianco	Controllo alimentazione
A–6	Arancione/bianco	Dimmer
A–7	Rosso	Accensione (ACC)
A–8	Nero	Collegamento a terra (massa)
Connettore diffusore		
B–1	Porpora	Posteriore destro (+)
B–2	Porpora/nero	Posteriore destro (–)
B–3	Grigio	Anteriore destro (+)
B–4	Grigio/nero	Anteriore destro (–)
B–5	Bianco	Anteriore sinistro (+)
B–6	Bianco/nero	Anteriore sinistro (–)
B–7	Verde	Posteriore sinistro (+)
B–8	Verde/nero	Posteriore sinistro (–)

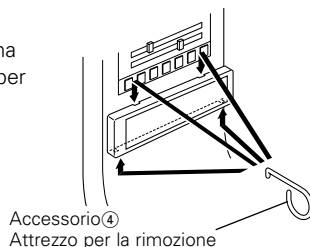
Italiano

Collegamento dei cavi ai terminali

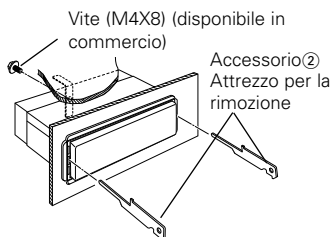
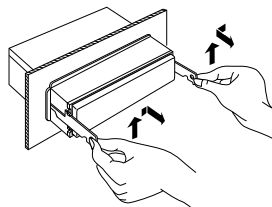
⚠AVVERTENZA Collegamento del connettore ISO (vedere pagina 31)

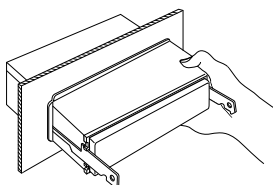
La disposizione dei terminali per i connettori ISO dipende dal tipo di veicolo di cui si è in possesso. Accertarsi di eseguire i collegamenti corretti per evitare danni all'apparecchio. Il collegamento default per il fascio dei fili è descritto in 1 qui sotto. Se i terminali del connettore ISO sono impostati come descritto in 2 o in 3, eseguire il collegamento come illustrato.

1 (Impostazione di base) Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è in connessione con l'accensione, e il terminale A-4 (giallo) è collegato alla fonte di alimentazione costante.

2 Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato alla fonte di alimentazione costante, e il terminale A-4 (giallo) è in connessione con la chiave di accensione del veicolo.

3 Il terminale A-4 (giallo) del connettore ISO del veicolo non è collegato a nulla, mentre il terminale A-7 (rosso) è collegato alla fonte di alimentazione costante (o entrambi i terminali A-7 (rosso) e A-4 (giallo) sono collegati alla fonte di alimentazione costante).

Installazione

Accertarsi che l'apparecchio sia installato saldamente in posizione. Se l'apparecchio è instabile, possono verificarsi problemi di funzionamento (per esempio, possono verificarsi interruzioni di suono).

⚠ Per montare l'unità, assicuratevi che la parte frontale del pannello di controllo sia rivolta verso di voi e incastratela nella manica di montaggio premendo i quattro lati della cornice di gomma allo stesso tempo.
Non appplicare una forte pressione alle altre sezioni della cornice, altrimenti si potrebbero avere problemi, come ad esempio la difficiltà di aprire e chiudere il pannello.

Rimozione dell'apparecchio

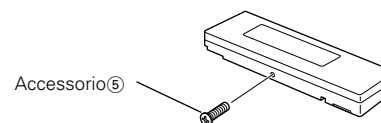
1 Inserite l'utensile di rimozione delle tacche del telaio in gomma rigida e tiratelo delicatamente per lo sbloccaggio.

2 Rimuovere la vite (M4 x 8mm) sul pannello posteriore.

3 Inserire fino in fondo su ciascun lato i due attrezzi per la rimozione, come mostrato nell'illustrazione.

4 Spingete l'utensile di rimozione verso l'alto ed estraete l'unità a metà, spingendo la stessa verso il lato.

⚠ Fare attenzione a non ferirsi con l'attrezzo di rimozione.

5 Estrarre completamente l'apparecchio tirandolo con le mani, facendo attenzione a non farlo cadere.

Fissaggio del pannello frontale sull'unità

Se volete fissare il pannello frontale all'unità, in modo che non cada, seguite le istruzioni qui sotto.

1 Fate riferimento alla funzione "Rimuovere il pannello frontale" (pagina 11) e rimuovete il pannello frontale.

2 Inserite la vite, in assegnazione, nel foro al centro del lato inferiore del pannello frontale, che avete rimosso dall'unità.

3 Fate riferimento alla sezione "Rimuovere il pannello frontale" (pagina 11) e quindi riattaccate il pannello frontale.

⚠ Non inserite mai le viti "taptite" (ø2 x 4 mm) in altri fori per viti se non in quelli specificati, altrimenti essi si deformano, e possono causare dei danni alle parti meccaniche all'interno dell'unità.

Italiano

Guida alla soluzione di problemi

Ciò che può sembrare un problema di funzionamento dell'apparecchio può essere in realtà soltanto il risultato di operazioni o collegamenti errati. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza, è consigliabile eseguire i controlli indicati nella tabella sottostante.

Generale

? L'apparecchio non si accende.
✔ Il fusibile è saltato.
☞ Dopo aver controllato che non esistano cortocircuiti tra i cavi, sostituire il fusibile con un altro dello stesso valore.

✔ Posizione ACC mancante sulla chiave di accensione del veicolo.
☞ Collegare lo stesso cavo all'interruttore dell'accensione come il cavo della batteria.

? Se avete selezionato il modo di attesa, la corrente si spegne automaticamente.
✔ E' stata attivata la funzione del timer di spegnimento.
☞ Se non desiderate lo spegnimento automatico della corrente, cancellate la funzione del timer di spegnimento.

? Quando si premono i tasti, non accade nulla.
✔ I microprocessori nell'apparecchio non funzionano normalmente.
☞ Premere il pulsante di ripristino (reset) sull'apparecchio (pagina 4).

? C'è una fonte che non è possibile commutare.
✔ Non c'è nessun CD inserito.
☞ Inserite il disco da ascoltare. Se non c'è niente da ascoltare, non sarà possibile commutare la fonte.

✔ Non è stato collegato il multilettore.
☞ Collegate il multilettore. Se il multilettore non è stato collegato al terminale di ingresso, non sarà possibile commutare ad un disco esterno.

? Il frontalino non si apre o non si chiude.
✔ Il frontalino non è stato fissato correttamente.
☞ Rifissate il frontalino in maniera corretta. Fate riferimento alla sezione <Come rimuovere il frontalino>. (pagina 11)

? Le memorie vengono perse quando si spegne il motore dell'automobile.
✔ Il cavo della batteria non è stato collegato al terminale appropriato.
☞ Collegare correttamente il cavo, facendo riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali>.

✔ L'interruttore dell'accensione e il cavo della batteria non sono collegati correttamente.
☞ Collegare correttamente il cavo, facendo riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali>.

? La funzione di muting telefonico non si attiva.
✔ Il cavo di muting telefonico non è collegato correttamente.
☞ Collegare correttamente il cavo, facendo riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali>.

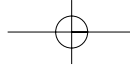
? La funzione di muting telefonico si attiva anche se il suo cavo apposito non è collegato.
✔ Il cavo di muting telefonico è a contatto con una parte metallica dell'automobile.
☞ Eliminare il cortocircuito del cavo di muting telefonico con la parte metallica dell'automobile.

? Anche se il loudness è attivato, i toni alti non vengono esaltati.
✔ La fonte del sintonizzatore è selezionata.
☞ I toni alti non vengono esaltati quando si ascolta il sintonizzatore.

? Non è possibile regolare la frequenza centrale dei bassi, il fattore della qualità dei bassi, l'estensione dei bassi, la frequenza centrale dei medi, il fattore della qualità dei medi e la frequenza centrale degli acuti.
✔ La voce <System Q> (pagina 25) è disattivata.
☞ Attivatela.

? Nessun suono è udibile, o il volume è basso.
✔ Il fader o le impostazioni di bilanciamento sono impostate tutte su un lato.
☞ Centrate il fader e le impostazioni del bilanciamento.

✔ I cavi di ingresso/uscita o i cavi del connettore multipolare sono collegati in maniera errata.
☞ Ricollegare correttamente i cavi di ingresso/uscita o i cavi del connettore multipolare. Fare riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali>.

✔ I valori dell' offset del volume sono bassi.
☞ Aumentare i valori dell' offset del volume. (pagina 8)

? La qualità sonora è scadente o distorta.
✔ Un cavo per i diffusori può essere stato stretto da una vite dell'automobile.
☞ Controllare il collegamento dei cavi per i diffusori.

✔ I cavi non sono collegati correttamente.
☞ Ricollegare i cavi per i diffusori in modo che ciascun terminale di uscita sia collegato ad un diffusore diverso.

? La voce Mask Key non appare nel Sistema Menu.
✔ La funzione Mask Key è già stata attivata.
☞ Quando è stata attivata la funzione Mask Key, questa non appare più tra le voci del menù.

? Non si sente il tono di conferma dei tasti.
✔ E' usata la presa di uscita preamplificata.
☞ Non è possibile emettere il tono di conferma dei tasti dalla presa di uscita di preamplificata.

? Anche se la voce Sincronizza l'Orologio è attivata, non è possibile regolare l'orologio.
✔ La stazione RDS ricevuta non trasmette i dati orari.
☞ Ricezione di un'altra stazione RDS.

? Anche se l'interruttore della luce del veicolo è acceso, il display dell'unità non si attenua.
✔ Il filo del dimmer non è stato collegato.
☞ Collegate correttamente il filo del dimmer.

? Il colore del display varia leggermante.
✔ Ciò si verifica perché la temperatura ambientale è differente da quella al momento dell'impostazione.
☞ La condizione del colore del display varia leggermante, a seconda della temperatura ambientale.

Sintonizzatore

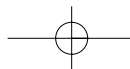
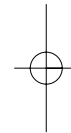
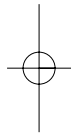
? La ricezione radio è scadente.
✔ L'antenna dell'automobile non è estesa.
☞ Estrarre completamente l'antenna.

✔ Il cavo di controllo dell'antenna non è collegato.
☞ Collegare correttamente il cavo, facendo riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali>.

? Non è possibile inserire la frequenza desiderata con la sintonizzazione ad accesso diretto.
✔ Avete inserito una frequenza che non può essere ricevuta.
☞ Inserite una frequenza che si può ricevere.

✔ State cercando di inserire una frequenza con passo 0,01 MHz.
☞ Si possono inserire solo frequenze in passi da 0,1 MHz.

? Le informazioni sul traffico vengono ricevute ad un volume diverso da quello impostato.
✔ Il volume impostato è minore del volume di sintonizzazione.
☞ Se il volume di sintonizzazione è maggiore del volume impostato, viene utilizzato il volume di sintonizzazione.

Italiano

Guida alla soluzione di problemi

Disco esterno/Multilettore CD

? "AUX" appare sul display ed il multilettore non funziona.
✔ Il tasto O-N è impostato su "O" .
☞ Impostate il tasto su "N" .

✔ Viene collegato un multilettore non compatibile.
☞ Collegate un multilettore compatibile. (pagina 3)

? Il disco specificato non viene riprodotto, ma un altro disco viene riprodotto al suo posto.
✔ Il compact disc specificato è sporco.
☞ Pulire il compact disc.

✔ Il compact disc è stato inserito capovolto.
☞ Inserire il compact disc con la facciata dell'etichetta rivolta verso l'alto.

✔ Il disco è inserito in una fessura del caricatore diversa da quella specificata.
☞ Estrarre il caricatore e controllare il numero del disco specificato.

✔ Il disco è graffiato.
☞ Provare ad usare un altro disco.

? Il brano specificato non viene riprodotto.
✔ È stata selezionata la riproduzione in ordine casuale o la riproduzione in ordine casuale per l'intero caricatore.
☞ Disattivare la funzione di riproduzione in ordine casuale o la riproduzione in ordine casuale per l'intero caricatore.

? Iniziano automaticamente la riproduzione del brano, la ripetizione del disco, la scansione dei brani, la riproduzione casuale e la riproduzione casuale dal multilettore.
✔ L'impostazione non viene cancellata.
☞ Le impostazioni di queste funzioni rimangono memorizzate finché non vengono disattivate o espellete il disco, anche se spegnete la corrente o cambiate la fonte di riproduzione.

? Non si riescono a riprodurre CD-R o CD-RW.
✔ I dischi CD-R/CD-RW non sono stati finalizzati.
☞ Finalizzate i dischi CD-R/CD-RW tramite il registratore di CD.

✔ Per la riproduzione di CD-R/CD-RW si sta usando un multilettore CD non compatibile.
☞ Per la riproduzione di CD-R/CD-RW usate un multilettore compatibile.

? Il compact disc viene espulso subito dopo essere stato inserito.
✔ Il compact disc è stato inserito capovolto.
☞ Inserire il compact disc in modo che la facciata dell'etichetta sia rivolta verso l'alto.

✔ Il compact disc è sporco.
☞ Pulire il compact disc, facendo riferimento alla sezione <Pulizia del CD> (pagina 6).

? Non è possibile rimuovere il disco.
✔ La causa dipende dal fatto che sono passati più di 10 minuti da quando l'interruttore ACC del veicolo è stato spento.
☞ Il disco può essere rimosso solamente entro 10 minuti dallo spegnimento del tasto ACC. Se sono passati 10 minuti, riattivate il tasto ACC ancora una volta e premete il tasto Eject.

? Non è possibile inserire il disco.
✔ Avete già inserito un disco.
☞ Premete il tasto [▲] e rimuovete il disco.

? la ricerca diretta del brano e la ricerca diretta dell'album non possono venire effettuate.
✔ Un'altra funzione è stata attivata.
☞ Disattivate la riproduzione casuale e le altre funzioni.

? La ricerca diretta del brano non può essere effettuata.
✔ Per l'ultimo o il primo brano degli album.
☞ Per ogni album, la ricerca del brano non può essere effettuata nella direzione inversa per il primo brano o nella direzione di avanzamento per l'ultimo brano.

Nelle situazioni seguenti, consultate il centro di assistenza KENWOOD autorizzato più vicino:

- Anche se è stato collegato un multilettore, questo non viene attivato ed il display indica "AUX" quando lo si seleziona.
- Anche se non è stato collegato nessun dispositivo (KCA-S210A, CA-C1AX, KDC-CPS87, KDC-CX87, KDC-CPS85, KDC-CX85, KDC-CPS82 o KDC-CX82), l'ingresso ausiliario viene inserito quando commutate il modo.

I seguenti messaggi vengono visualizzati quando si verifica qualche problema. Adottare i rimedi indicati.

Eject: Il caricatore dei dischi non è stato inserito nel multilettore. Il caricatore dei dischi non è inserito completamente.
➪ Inserire correttamente il caricatore.
Non c'è nessun CD nel lettore.
➪ Inserire il CD.

No Disc: Nessun disco è stato inserito nel caricatore.
➪ Inserire almeno un disco nel caricatore.

TOC Error: Nessun disco è stato inserito nel caricatore.
➪ Inserire almeno un disco nel caricatore.
Il compact disc è sporco. Il compact disc è stato inserito capovolto. Il compact disc è graffiato.
➪ Pulire il compact disc e inserirlo correttamente.

Blank DISC: Sul minidisc non è stato registrato nulla.

No Tr DISC: Nessun brano è registrato sul minidisc, anche se esso ha un titolo.

NO PANEL: Il frontalino dell'unità servo connessa a questa unità è stato rimosso.
➪ Rimetterlo al suo posto.

E-77: L'apparecchio funziona male per qualche motivo.
➪ Premere il pulsante di ripristino (reset) sull'apparecchio. Se il codice "E-77" non scompare, rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato KENWOOD.

Mecha Error: C'è qualcosa che non va con il multilettore. Oppure c'è un malfunzionamento dell'unità.
➪ Controllare il multilettore.e poi premere il tasto di ripristino dell'unità.
Se il codice "Mecha Error" non scompare, rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato KENWOOD.

Hold Error: Il circuito di protezione nell'apparecchio si attiva quando la temperatura all'interno del multilettore supera i 60°C, interrompendo tutte le operazioni.
➪ Far raffreddare l'apparecchio aprendo i finestrini o accendendo il condizionatore d'aria. Appena la temperatura scende sotto i 60°C, la riproduzione del disco riprende automaticamente.

NO NAME: Avete tentato di visualizzare il DNPS durante la lettura di un CD il cui nome non è stato preselezionato.

NO TITLE: Avete tentato di visualizzare il titolo del disco o il titolo del brano di un minidisc che non li possiede.

NO TEXT:
- Avete tentato di visualizzare il titolo del disco o il titolo del brano di un CD che non possiede il testo del disco (CD-Text).
- Avete cercato di visualizzare del testo durante la ricezione di una stazione che non trasmette il testo radio(radio text).

Waiting: Ricezione di dati testo radio.

Load: Il multilettore sta sostituendo in dischi.

NO ACCESS: Dopo aver inserito il disco nel multilettore, deve essere riprodotto almeno una volta per poter usare la funzione DNPP.

IN (Lampeggia): Il lettore CD non funziona correttamente.
➪ Reinserire il CD. Se questo non può essere espulso o il display continua a lampeggiare anche quando il disco è stato reinserito correttamente, spegnere l'apparecchio e consultare il Centro di Assistenza Autorizzato Kenwood più vicino.

Caratteristiche tecniche

Le caratteristiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

Sezione del sintonizzatore FM

Gamma di frequenza (passi da 50 kHz)........87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilità utile (S/R = 26dB)..0,7 μV/75 Ω
Sensibilità silenziamento (S/R = 46dB)...........................1,6 μV/75 Ω
Risposta di frequenza (±3 dB) ....30 Hz – 15 kHz
Rapporto segnale/rumore (MONO) ....65 dB
Selettività (DIN) (±400 kHz)..≥ 80 dB
Separazione stereo (1 kHz)..35 dB

Sezione del sintonizzatore MW

Gamma di frequenza (passi da 9 kHz)..............531 kHz – 1611 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20dB) ....25 μV

Sezione del sintonizzatore LW

Gamma di frequenza ....153 kHz – 281 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20dB) ....45 μV

Sezione del lettore CD

Diodo laser ....GaAlAs (λ=780 nm)
Filtro digitale (D/A) ....Sovraccampionamento ottuplo
Convertitore D/A ....1 bit
Velocità rotazione ....500 – 200 rpm (CLV)
Oscillazioni e fluttuazioni del suono ....Al di sotto dei limiti misurabili
Risposta di frequenza (±1 dB) ....10 Hz – 20 kHz
Distorsione armonica complessiva (1 kHz) ....0,01 %
Rapporto segnale/rumore (1 kHz)..105 dB
Gamma dinamica..93 dB
Separazione tra i canali..85 dB

Sezione audio

Potenza di uscita massima...50 W x 4
Potenza di uscita (DIN 45324, +B = 14,4 V) ....30 W x 4
Controlli di tono
  Bassi : ....100 Hz ±10 dB
  Toni medi : ....1 kHz ±10 dB
  Alti : ....10 kHz ±10 dB
Livello /carico uscita preamplificata (nel modo CD)......1800 mV/10 kΩ
Impedenza uscita preamplificata (nel modo CD) ....≤ 600 Ω

Generale

Tensione di alimentazione (11 – 16 V ammesso) ....14,4 V
Consumo di corrente..10 A
Ingombro effettivo di installazione (L x H x P) ....182 x 53 x 161 mm
Peso ....1,4 kg